

19



OFICINA ESPAÑOLA DE  
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 461 844**

51 Int. Cl.:

**B60N 3/00** (2006.01)

**B60N 2/46** (2006.01)

**B60N 2/24** (2006.01)

**B60P 3/36** (2006.01)

12

## TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **06.12.2010** **E 10425375 (2)**

97 Fecha y número de publicación de la concesión europea: **12.02.2014** **EP 2460686**

54 Título: **Mesa para vehículo y alojamiento de frigorífico para vehículo que integra la mesa, en particular para vehículos industriales o comerciales**

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:  
**21.05.2014**

73 Titular/es:

**IVECO S.P.A. (100.0%)**  
**Via Puglia 35**  
**10156 Torino, IT**

72 Inventor/es:

**ARMIGLIATO, MARCO y**  
**BRUNO, GIUSEPPE**

74 Agente/Representante:

**RUO, Alessandro**

**ES 2 461 844 T3**

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín europeo de patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre concesión de Patentes Europeas).

**DESCRIPCIÓN**

Mesa para vehículo y alojamiento de frigorífico para vehículo que integra la mesa, en particular para vehículos industriales o comerciales.

5

Campo de la invención

**[0001]** La presente invención se refiere a una mesa para vehículo y a un alojamiento de frigorífico para vehículo que integra la mesa, en particular para vehículos industriales o comerciales.

10

Descripción de la técnica anterior

**[0002]** Es extremadamente difícil el amueblado de vehículos, especialmente para vehículos industriales, con las dimensiones correctas que deja el mayor espacio libre posible.

15

**[0003]** Para este fin se conocen en la técnica superficies de soporte retráctiles, mesas, etc.

**[0004]** En una configuración específica de una cabina de un vehículo industrial, surge un problema con el fin de proporcionar una mesa retráctil que, en posición de uso, sea lo suficientemente alta para evitar la interferencia con las piernas del pasajero y los demás objetos de la cabina.

20

**[0005]** En dicha configuración de cabina, el espacio para alojar la mesa en posición de reposo es bajo una superficie plana, en particular una cama dentro de la cabina, colocada transversalmente con respecto a la dirección de marcha.

25

**[0006]** La altura de la cama es tal que es necesario usar apalancamientos y mecanismos de anclaje particularmente complejos y delicados para colgar o de otro modo para albergar una mesa retráctil debajo de la cama.

30

**[0007]** Se proporciona una solución interesante en el documento WO9500360, donde una mesa plegable se integra con el brazo de un asiento. La mesa para vehículo del documento WO9500360 muestra las características del preámbulo de la reivindicación 1.

35

**[0008]** Otro problema deriva de la necesidad de albergar posiblemente un frigorífico dentro de la cabina. En tales condiciones, puede ocurrir que las palancas o la propia mesa interfieren con la accesibilidad del frigorífico.

Resumen de la invención

40

**[0009]** El objetivo de la presente invención es proporcionar una mesa para vehículo, en particular para vehículos industriales o comerciales, adecuada para resolver el problema que se ha expuesto anteriormente.

**[0010]** El objeto de la presente invención es una mesa para vehículo, en particular para vehículos industriales y comerciales, de acuerdo con la reivindicación 1.

45

**[0011]** De acuerdo con otro aspecto de la presente invención, la mesa puede aprovecharse mejor si se integra en un alojamiento de frigorífico del vehículo, en particular para vehículos industriales, lo que soluciona el problema de que la mesa interfiera con el alojamiento de frigorífico.

50

**[0012]** El objeto de la presente invención es un alojamiento de frigorífico de vehículo, en particular para vehículos industriales, de acuerdo con la reivindicación 5 y un frigorífico para vehículo de acuerdo con la reivindicación 6.

55

**[0013]** Un objeto adicional de la presente invención es proporcionar una disposición de la cabina de vehículo de un vehículo industrial o comercial, en la que la mesa se instala para asegurar el mejor uso de la mesa y optimizar su acceso desde la cama.

60

**[0014]** Un objeto adicional de la presente invención es una disposición de la cabina de vehículo de un vehículo industrial o comercial, de acuerdo con la reivindicación 7.

**[0015]** La mesa proporcionada puede tanto extraerse como elevarse para mejorar su accesibilidad y ergonomía, aunque en la posición cerrada debería almacenarse bajo otro objeto, tal como, en particular, una cama de vehículo.

**[0016]** Gracias a la presente invención, no es necesario instalar la cama demasiado alto, haciéndola difícil de alcanzar, para integrar una mesa retráctil bajo la cama.

**[0017]** Las reivindicaciones dependientes describen las realizaciones preferidas de la invención, y son una parte integral de esta descripción.

5 Breve descripción de las Figuras

**[0018]** Serán más evidentes características y ventajas adicionales de la invención a la luz de una descripción detallada de una realización preferida, pero no exclusiva, de una mesa para vehículo y un alojamiento de frigorífico de vehículo que integra la mesa, que se muestra con la ayuda de los dibujos que se adjuntan a la misma, que son simplemente ilustrativos y no limitantes, en los que:

La figura 1 muestra una vista axonométrica de una mesa para vehículo retráctil en posición cerrada, en particular asociada a un alojamiento de frigorífico,  
 la figura 2 muestra una vista lateral de la mesa de la figura 1, en una posición parcialmente abierta,  
 las figuras 3 y 4 muestran respectivamente la vista axonométrica de la figura 2 donde la tabla está parcialmente abierta y un detalle de tal vista,  
 las figuras 5 y 6 muestran respectivamente una vista lateral de la figura 1 en la que la mesa está totalmente abierta y un detalle de dicha vista,  
 la figura 7 muestra una posible disposición de la mesa asociada a un alojamiento de frigorífico en una cabina de vehículo.

**[0019]** En las figuras, los mismos números y letras de referencia identifican los mismos elementos o componentes.

Descripción detallada de una realización preferida de la invención

**[0020]** La mesa 1, que es objeto de la presente invención, comprende al menos una superficie de apoyo 11 que comprende una cara superior A y una cara inferior B.

**[0021]** Al menos un brazo telescópico 2 conecta la superficie de apoyo 11 a una parte del vehículo.

**[0022]** En particular, el brazo telescópico comprende una primera porción 21 que tiene un desarrollo longitudinal asociado a la superficie de apoyo 11 por medio de al menos dos varillas de acoplamiento 31 y 32, estando cada una de ellas articuladas a la primera porción 21 del brazo telescópico por un extremo, y a la cara inferior B de la superficie de apoyo 21 por el otro extremo.

**[0023]** Puesto que las dos varillas de acoplamiento 31 y 32 se articulan a la primera porción 21 del brazo telescópico en diferentes puntos, la primera porción 21, las varillas de acoplamiento 31 y 32 y la superficie de apoyo definen un cuadrilátero articulado que permite que la superficie de apoyo se eleve o descienda con respecto al brazo telescópico. Además, al menos una de las varillas de acoplamiento 31 y 32 comprende un elemento de detención de límite 41 y/o 42, por ejemplo, un diente o una leva, colocados cerca de un extremo articulado de la varilla de acoplamiento, preferiblemente el extremo articulado al brazo telescópico, con el fin de bloquear la rotación de las varillas de acoplamiento unos pocos grados después del punto muerto superior, concretamente mayor de 90° y menor de 180° con respecto a la posición en la que las varillas de acoplamiento solapan el brazo telescópico, concretamente hasta la posición de cierre de la mesa. Por lo tanto, la superficie de apoyo, después de pasar el punto muerto superior, permanece en una posición elevada con respecto al brazo telescópico, para un mejor uso de la mesa.

**[0024]** Preferiblemente, los elementos de detención de límite, al colocarse en el extremo de la varilla de acoplamiento articulada al brazo telescópico, se colocan en una posición adelantada, concretamente de acuerdo con la dirección de extracción Y de la superficie de apoyo, aunque el mecanismo funciona también con los elementos de detención de límite colocados hacia atrás con respecto a la dirección de extracción de la superficie de apoyo. La configuración preferida que se ha mencionado anteriormente se considera como ventajosa, ya que, si la mesa se empuja de acuerdo con una dirección opuesta a la dirección Y, es posible cerrar el brazo telescópico 2 y hacer descender la superficie de apoyo 11 al mismo tiempo, véanse las figuras 3, 4 y 5, 6.

**[0025]** Las varillas de acoplamiento pueden tener unas dimensiones que permiten que la superficie de apoyo 11 alcance la altura deseada, en relación con, por ejemplo, la altura del asiento, con el fin de mejorar la ergonomía total.

**[0026]** Como se observa en las figuras, las varillas de acoplamiento tienen la misma longitud, de manera que la superficie de apoyo esté rasante o de otro modo paralela al brazo telescópico 2. Preferiblemente, la última porción 22, con un desarrollo longitudinal, del brazo telescópico 2 está rasante a una superficie plana 5 a la que se fija firmemente. En una realización alternativa, el extremo libre de la última porción 22 se asocia a una pared lateral de la cabina por medio de, por ejemplo, una brida perneada o solada. O, en otra realización alternativa, como se

explicará posteriormente, el brazo telescópico se fija a la parte inferior de una cama, de manera que la mesa sea extraíble con respecto a la cama.

5 [0027] Obviamente, es importante que la superficie de apoyo esté en una posición horizontal, al menos en la posición de uso.

10 [0028] Preferiblemente, el brazo telescópico es individual y se coloca en el centro, de manera que si la posición del usuario es delante de la mesa, con respecto a la dirección de apertura Y, el brazo 2 no interfiera con las piernas del usuario.

[0029] Sin embargo, es posible asociar más de un brazo telescópico a la superficie de apoyo 11.

15 [0030] Además, la superficie de apoyo está bordeada preferiblemente por un marco perimetral de contención, que impide que los objetos colocados sobre la superficie de apoyo se caigan al suelo cuando el vehículo en el que la mesa está instalada está en movimiento. De acuerdo con otro aspecto de la invención, la mesa comprende una segunda superficie de apoyo auxiliar 6, también rasante a dicha superficie plana 5 y colocada próxima al brazo telescópico 2, de manera que cuando la mesa 1 esté en posición cerrada, la superficie de apoyo 11 y la superficie de apoyo auxiliar 6 forme una única superficie de apoyo, como puede observarse en la figura 1.

20 [0031] De acuerdo con un aspecto adicional de la invención, la superficie plana que se ha mencionado anteriormente 5 es preferiblemente parte de un frigorífico o de un alojamiento de frigorífico de vehículo, o de otro modo de un compartimento refrigerado. En cualquier caso, tal alojamiento o frigorífico se indica en los dibujos por el número 10.

25 [0032] Dicho alojamiento 10 puede conformarse de cualquier modo, pero preferiblemente tiene una superficie superior horizontal que define la superficie plana que se ha mencionado anteriormente 5. Además, el alojamiento 10 comprende una puerta 7, que da acceso a la parte interna, que puede inclinarse de acuerdo con la flecha H, girando en un plano vertical donde descansa el brazo telescópico 2.

30 [0033] De acuerdo con un aspecto adicional de la presente invención, una cabina de vehículo industrial comprende en su parte posterior una cama 8 colocada de forma transversal con respecto a la dirección de marcha del vehículo y comprende un frigorífico 10 con su mesa correspondiente 1 asociada a la superficie superior 5 del frigorífico, estando el frigorífico alojado bajo la cama en una posición central.

35 [0034] De acuerdo con una realización preferida de la invención, también el frigorífico está asociado al suelo de la cabina de vehículo por medio de guías que permiten que el frigorífico 10 se mueva hacia delante o hacia atrás, de forma paralela a la dirección de apertura de la superficie de apoyo 11.

40 [0035] Además, el vehículo comprende preferiblemente los asientos 91 y 92 que pueden girar con respecto al suelo del vehículo, por lo tanto, la superficie de apoyo 11 se divide en dos partes con respecto al brazo telescópico 11, de manera que una porción se proyecte hacia el pasajero y otra porción se proyecte hacia el conductor. Además en este caso, es ventajoso un único brazo telescópico en una posición central con respecto a una dimensión, anchura o longitud, de la superficie de apoyo.

45 [0036] Los elementos y las características descritas en las diferentes realizaciones preferidas pueden combinarse sin apartarse del alcance de la presente invención.

REIVINDICACIONES

5 1. Mesa de vehículo, en particular para vehículos industriales, en particular del tipo retráctil de acuerdo con una dirección de extracción (Y), que comprende:

- una superficie de apoyo (11) que comprende una cara superior y una cara inferior (B) y
- medios de soporte (2, 31, 32) de la superficie de apoyo (11) conectados a la cara inferior, comprendiendo dichos medios de soporte
- al menos un brazo telescópico asociado a dicha superficie inferior (B) por al menos una primera (31) y una segunda (32) varilla de acoplamiento; estando las varillas de acoplamiento articuladas a dicho brazo telescópico y a dicha superficie de apoyo con el fin de definir un cuadrilátero articulado;
- medios de detección de límite (41, 42) adecuados para determinar una posición de parada de una rotación de las varillas de acoplamiento (31, 32) comprendida entre 90° y 180° con respecto a una posición en la que las varillas de acoplamiento solapan el brazo telescópico

15 en la que dicho .brazo telescópico comprende al menos una primera parte (21) conectada a dicha .superficie de apoyo (11) por medio de las varillas de acoplamiento (31, 32) y al menos una última parte (22)

**caracterizada porque** comprende

20 una superficie de soporte (5) a la que se conecta dicha última parte (22) del brazo telescópico de forma rasante y una superficie de apoyo auxiliar (6) conectada a dicha superficie de soporte (5) próxima al brazo telescópico, de manera que, cuando la mesa (1) está en posición cerrada, la superficie de apoyo (11) y la superficie de apoyo auxiliar (6) forman una única superficie de apoyo y **porque** dicha superficie de soporte (5) es una superficie superior de un compartimento refrigerado y/o un alojamiento de frigorífico y/o un frigorífico (10).

25 2. Mesa de acuerdo con la reivindicación 1, en la que dichos medios de detección de límite se forman por un diente o una leva (41, 42), colocados cerca de al menos un extremo de al menos una varilla de acoplamiento (31, 32).

30 3. Mesa de acuerdo con la reivindicación 2, en la que dicho extremo que comprende el diente o leva (41, 42) se articula al brazo telescópico y en la que el diente o leva se sitúa adelantada con respecto a la dirección de extracción (Y) de la superficie de apoyo (11).

35 4. Mesa de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores, en la que dicha superficie de apoyo (11) comprende un marco perimetral de contención.

5. Alojamiento de frigorífico (10), en particular para vehículos industriales o comerciales, que comprende dicha superficie superior (5) a la que se asocia la mesa de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores.

40 6. Frigorífico que comprende dicha superficie superior (5) a la que se asocia la mesa de acuerdo con una de las reivindicaciones de 1 a 4.

7. Disposición de una cabina de vehículo de un vehículo industrial o comercial, que comprende una mesa (1) de acuerdo con una de las reivindicaciones de 1 a 4.

45 8. Disposición de acuerdo con la reivindicación 7, en la que dicha mesa (1) se integra en un alojamiento de frigorífico o un frigorífico (10).

50 9. Disposición de acuerdo con la reivindicación 8, que comprende adicionalmente una cama (8) colocada de forma transversal con respecto a una dirección de marcha de la cabina y un frigorífico (10) colocado bajo la cama en una posición central.

55 10. Disposición de acuerdo con la reivindicación 9, en la que el frigorífico se asocia al suelo de una cabina por medio de guías deslizantes adecuadas para permitir un movimiento hacia delante y hacia atrás del frigorífico de acuerdo con una dirección de marcha del vehículo.

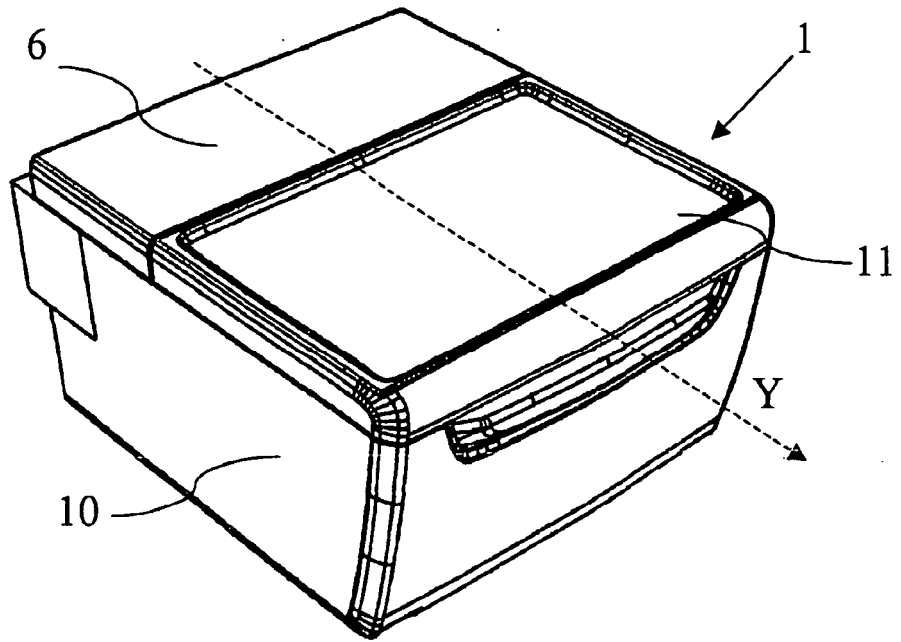


Fig. 1

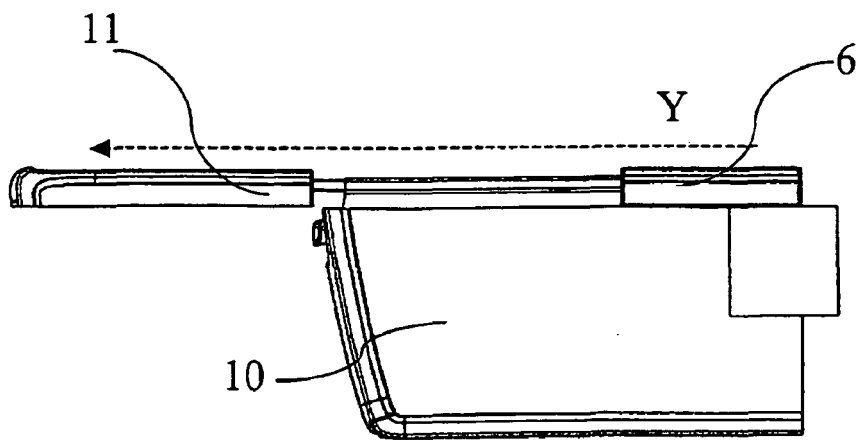


Fig. 2

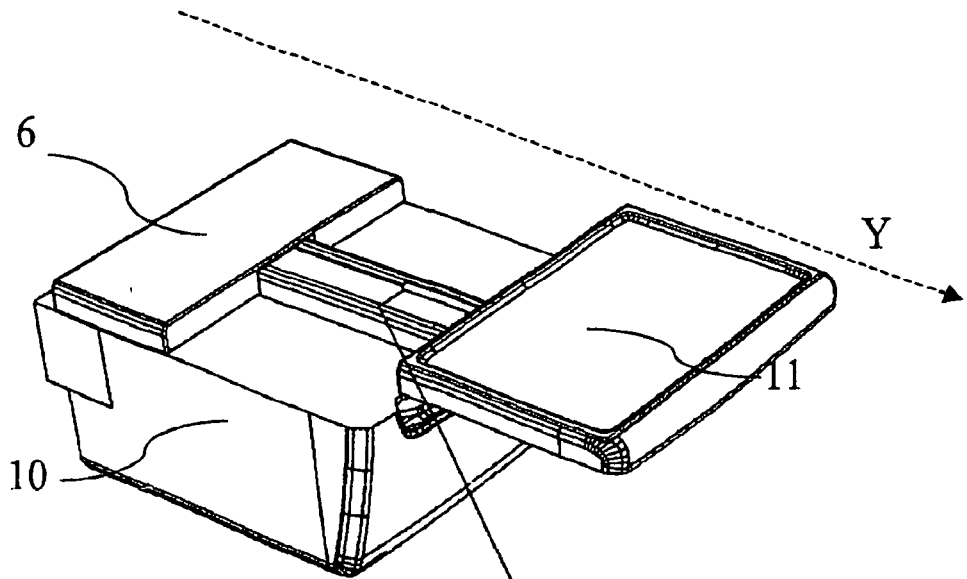


Fig. 3

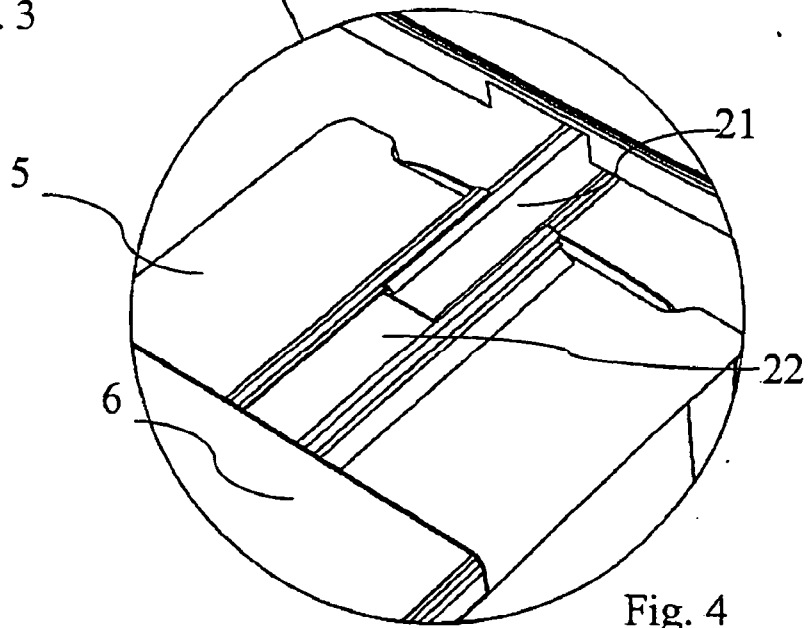
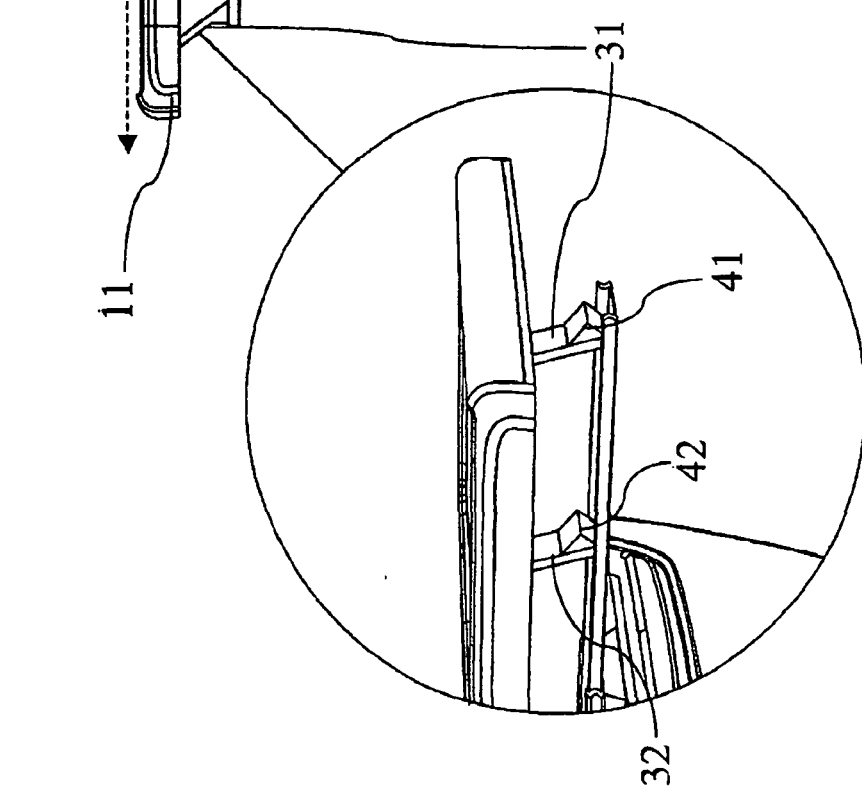
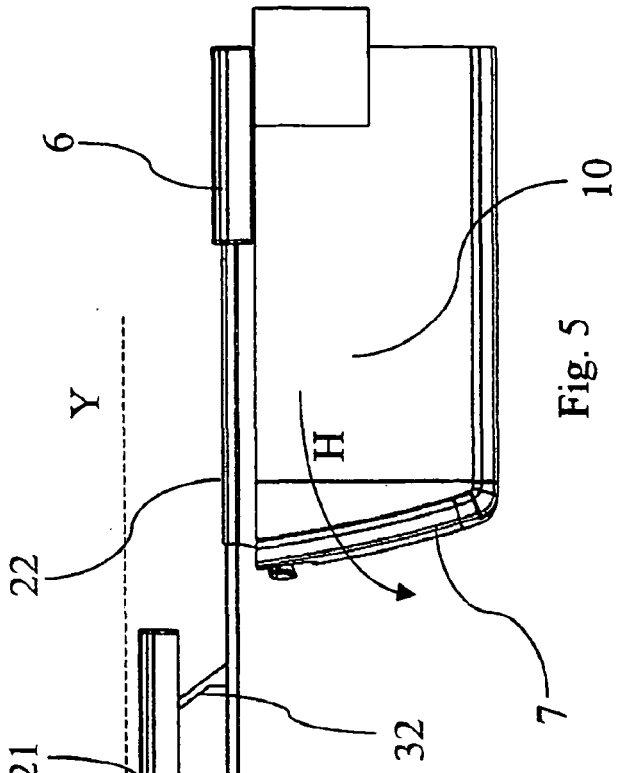


Fig. 4





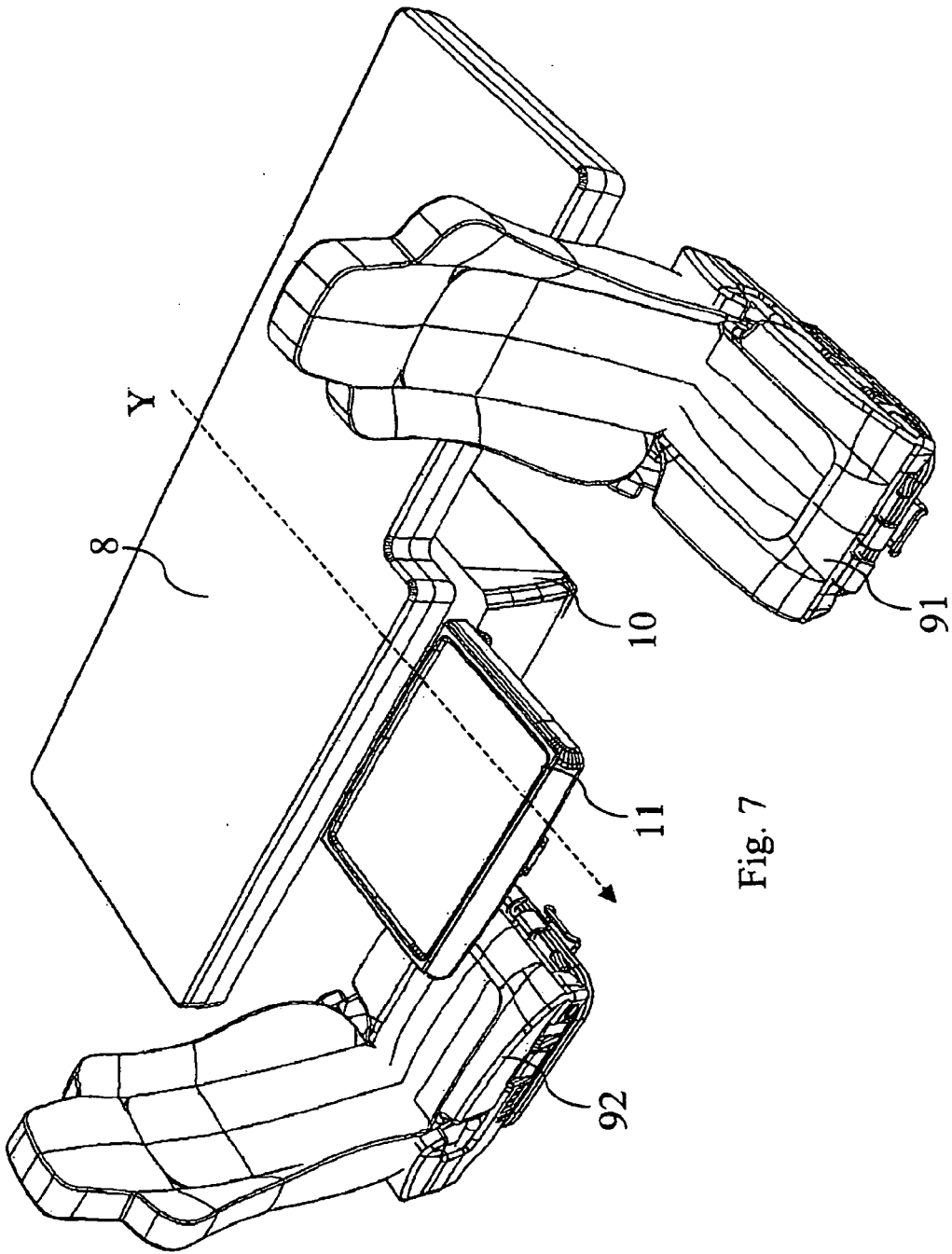


Fig. 7